

Majandusaasta aruanne

Äriniimi	OÜ Juveel
Äriregistri kood	10280979
Aadress	Kadaka tee 36, 10621 Tallinn
Telefon	+ 372 6997 100
Faks	+ 372 6563 478
Elektronpost	juveel@juveel.ee
Kodulehekülg	www.juveel.ee
Majandusaasta algus	01.01.2012
Majandusaasta lõpp	31.12.2012
Tegevjuht	Mart Mikli
Audiitor	KPMG Baltics OÜ
Lisatud dokumendid	1. Sõltumatu audiitori aruanne 2. Kasumi jaotamise ettepanek 3. Osanike nimekiri 4. Tegevusalade loetelu



Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused	9
Lisa 2. Emaettevõtte konsolideerimata põhiaruanded	14
Bilanss	14
Kasumiaruanne	15
Rahavoogude aruanne	16
Omakapitali muutuste aruanne	17
Lisa 3. Nõuded ja ettemaksed	18
Lisa 4. Maksunõuded ja -kohustused	18
Lisa 5. Varud	18
Lisa 6. Pikaajalised finantsinvesteeringud	19
Lisa 7. Materiaalne põhivara	20
Lisa 8. Lühi- ja pikaajalised laenukohustused	20
Lisa 9. Võlad ja ettemaksed	21
Lisa 10. Eraldised	21
Lisa 11. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes	22
Lisa 12. Muud äritulud	22
Lisa 13. Sihtfinantseerimine	22
Lisa 14. Kaubad, toore, materjal ja teenused	22
Lisa 15. Tööjõukulud	23
Lisa 16. Kasutusrent	23
Lisa 17. Bilansivälised kohustused	23
Lisa 18. Tingimuslik tulumaksukohustus	24
Lisa 19. Tehingud seotud osapooltega	24
Juhatuse liikmete allkirjad 2012. aasta majandusaasta aruandele	25
Sõltumatu audiitori aruanne	26
Kasumi jaotamise ettepanek	27
OÜ Juveel osanike nimekiri	28
Tegevusalade loetelu	29



Tegevusaruanne

Kontserni lühiseloostus

OÜ Juveel on kahest ettevõttest koosnev kontsern, mille emaettevõtte OÜ Juveel asub Tallinnas ning 100% tütarettevõtte OÜ Sarmet asub Aste asulas Saare maakonnas.

Kontserni majandustegevuseks on:

- hõbedast ja hõbetatud uushõbedast või messingust lauariistade ja lauanõude tootmine ja müük;
- kullast ja hõbedast ehete tootmine ja müük;
- kinnisvara haldamine.

Emaettevõttes toimub hõbedast lauariistade ja lauanõude ning ehete tootmine. Ühtlasi juhitakse emaettevõttest kontserni müügitegevusi ning koordineeritakse hankeid.

Tütarettevõtte OÜ Sarmet on spetsialiseerunud uushõbedast ülehõbetatud lauanõude tootmisele, tehes vahesel määral ka allhanketöid aladel, kus seadmete park seda võimaldab.

Novembris 2012 ostis Ettevõttes strateegilise enamusosaluse Soome kontsern Kultakeskus OY. Kultakeskus OY tegevusalad kattuvad paljuski Ettevõtte tegevusaladega, tulevikus on emaettevõttega planeeritud tihe koostöö tootmise moderniseerimise ja efektiivistamise ning tootearenduse vallas.

Müügitulu

Kontserni konsolideeritud müügitulu oli 2012. aastal 5,4 miljonit eurot, suurenedes võrreldes 2011. aastaga 7,1%. Müügitulu suurenes eelkõige Venemaa ja Skandinaavia turgudel. Väärismetallide hinnad olid väikeses langustrendis, mis mõjus positiivselt tarbimise kasvule. Ettevõtte prognoosib 2013. aastal müügitulu tõusuks 5%.

Kinnisvara haldamises oli 2012. aasta müügitulu 256 tuhat eurot, mis on 2,1% rohkem, kui eelneval aastal. Ettevõtte prognoosib 2013. aastal müügitulu suurenemist 4% võrra seoses vakantsuse vähenemisega.

OÜ Sarmet müügitulu 2012. aastal oli 251 tuhat eurot (vähenemine 7,2%).

Kasum

Kontserni ärikasum 2012. aastal moodustas 499 tuhat eurot (vähenemine 11,2%). Ärikasumi kahanemine oli tingitud suurenenud ärikuludest. Ettevõtte konsolideeritud puhaskasum oli 390 tuhat eurot.

Emaettevõtte konsolideerimata puhaskasum oli 413 tuhat eurot, OÜ Sarmet puhaskahjum oli 23 tuhat eurot.

Investeeringud

Ettevõtte investeeris 2012. aastal 27,0 tuhat eurot, millest enamus läks Kadaka tee 36 asuva kinnistu renoveerimiseks.

2013. aastal on planeeritud investeerida 60 tuhat eurot, millest 60% kulub Kadaka tee 36 asuva kinnistu moderniseerimisele ning ülejäänud tootmise moderniseerimiseks.

Intressi ja valuuta risk

Ettevõtte laenude intress on seotud 6-kuu EURIBORiga. 2012. aastal oli EURIBOR keskmisel tasemel 1,0%. Aastaks 2013 prognoositakse EURIBORi tasemeks 0,5%.

Enamus ettevõtte müügi- ja ostutehingutest toimuvad eurodes. Seega on Ettevõtte valuutarisk minimaalne.

Kontserni dividendipoliitika

Kontsernil on eesmärk maksta osanikele iga majandusaasta järel mõistlikus suuruses dividende. Igaaastase dividendisumma otsustamisel lähtutakse eelnenud majandusaasta tulemusest, planeeritavatest investeeringutest ning omakapitali suhtest kogukapitali.



Töötajad

Kontserni keskmine töötajate arv 2012. aastal oli 97, emaettevõttes 84. Kontserni ettevõtete juhatuste liikmetele ja tegevjuhtidele maksti 2012. aastal liikme- ja töötasu kokku 18,4 tuhat eurot. Juhatuse liikmete ametist lahkumisel täiendavaid tasusid ette nähtud ei ole.

Kontserni põhilised arvnäitajad ja suhtarvud

	2012	2011	+/-
Müügitulu	5 420 251	5 062 358	7,1%
Ärikasum	498 919	562 101	(11,2%)
Puhaskasum	389 869	448 120	(13,0%)
Ärirentaablus	9,2 %	11,1 %	
Puhasrentaablus	7,2 %	8,9 %	
Likviidsuskordaja	8,0	7,8	
Koguvarede tootlus	6,1 %	6,9 %	
Omakapitali tootlus	9,0 %	10,8 %	

Suhtarvude valemid.

Ärirentaablus = Ärikasum / Müügitulu

Puhasrentaablus = Puhaskasum / Müügitulu

Likviidsuskordaja = Käibevara / Lühiajalised kohustused

Koguvarede tootlus = Puhaskasum / Keskmised koguvare*

Omakapitali tootlus = Puhaskasum / Keskmine omakapital*

* 12 kuu keskmine



Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(konsolideeritud)

	Lisa	31.12.2012	31.12.2011
VARAD			
Käibevara			
Raha		143 831	467 911
Nõuded ja ettemaksed	3	1 355 350	1 350 353
Varud	5	3 174 738	2 829 547
Käibevara kokku		4 673 919	4 647 811
Materiaalne põhivara	7	1 735 648	1 824 977
Põhivara kokku		1 735 648	1 824 977
VARAD KOKKU		6 409 567	6 472 788
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
KOHUSTUSED			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	8	238 934	238 934
Võlad ja ettemaksed	9	338 303	347 716
Lühiajalised eraldised	10	10 511	10 511
Lühiajalised kohustused kokku		587 748	597 161
Pikaajalised laenukohustused	8	1 281 670	1 520 604
Pikaajalised eraldised	10	96 894	91 637
Pikaajalised kohustused kokku		1 378 564	1 612 241
KOHUSTUSED KOKKU		1 966 312	2 209 402
OMAKAPITAL			
Emaettevõtte omanikele kuuluv omakapital			
Osakapital		548 361	548 361
Kohustuslik reservkapital		54 836	54 836
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		3 450 189	3 212 069
Aruandeaasta kasum		389 869	448 120
OMAKAPITAL KOKKU		4 443 255	4 263 386
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		6 409 567	6 472 788

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/allkiri...

KPMG, Tallinn

Kasumiaruanne

(konsolideeritud)

	Lisa	2012	2011
Müügitulu	11	5 420 251	5 062 358
Muud äritulud	12	154 332	204 821
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	5	(7 050)	166 907
Kaubad, toore, materjal ja teenused	14	(3 458 579)	(3 421 215)
Mitmesugused tegevuskulud		(446 417)	(269 552)
Tööjõu kulud	15	(1 044 723)	(1 043 904)
Põhivara kulum ja väärtuse langus	7	(116 353)	(133 900)
Muud ärikulud		(2 542)	(3 414)
Ärikasum		498 919	562 101
Finantstulud ja -kulud		(53 227)	(63 013)
Kasum enne tulumaksustamist		445 692	499 088
Tulumaks		(55 823)	(50 968)
Aruandeaasta puhaskasum		389 869	448 120

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Rahavoogude aruanne

(konsolideeritud)

	Lisa	2012	2011
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum		498 919	562 101
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	7	116 353	133 900
Eraldiste moodustamine, neto	10	5 257	7 017
Kasum põhivara müügist	12	-	(76 136)
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		(40 148)	(42 007)
Varude muutus	5	(345 191)	(161 947)
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	9	(9 413)	(39 901)
Makstud intressid		(53 626)	(63 481)
Makstud ettevõtte tulumaks		(55 823)	(50 968)
Kokku rahavood äritegevusest		116 328	268 578
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetamine	7	(27 024)	(39 870)
Materiaalse põhivara müük		35 151	35 151
Saadud intressid		399	469
Kokku rahavood investeerimistegevusest		8 526	(4 250)
Rahavood finantseerimistegevusest			
Pikaajaliste pangalaenude tasumine		(238 934)	(238 934)
Dividendide maksmine		(210 000)	(191 735)
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		(448 934)	(430 669)
Rahavood kokku		(324 080)	(166 341)
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		467 911	634 252
Raha ja raha ekvivalentide muutus		(324 080)	(166 341)
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		143 831	467 911

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/alkiri.....

KPMG, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne

(konsolideeritud)

	Osakapital	Reserv- kapital	Jaotamata Kasum	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2010	548 362	54 836	3 403 803	4 007 001
Osakapitali vähendamine	(1)	-	1	-
Väljakuulutatud dividendid	-	-	(191 735)	(191 735)
Aruandeaasta puhaskasum	-	-	448 120	448 120
Saldo seisuga 31.12.2011	548 361	54 836	3 660 189	4 263 386
Väljakuulutatud dividendid	-	-	(210 000)	(210 000)
Aruandeaasta puhaskasum	-	-	389 869	389 869
Saldo seisuga 31.12.2012	548 361	54 836	3 840 058	4 443 255
Osade arv	2			

Juhatuse esimees:



Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

OÜ Juveel 31.12.2012 lõppenud majandusaasta kohta on koostatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne. Kontserni ettevõtteid kasutavad ühtseid hindamisaluseid ja arvestuspõhimõtteid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Valdkondades, kus raamatupidamise seadus kitsendab rahvusvahelisi tavasid, on valitud raamatupidamise seadusega sätestatud arvestuspõhimõtted. Valdkondades, mida raamatupidamise seadus ei reglementeeri piisavalt, on tuginetud Rahvusvahelistele Finantsaruandluse Standarditele (International Financial Reporting Standards).

Majandusaasta algas 1. jaanuaril 2012 ja lõppes 31. detsembril 2012. Raamatupidamise aastaaruande arv näitajad on esitatud eurodes.

Konsolideerimis põhimõtted

Konsolideerimisel kajastatakse emaettevõtet ja tütarettevõtet kui ühtset majandusüksust. Tütarettevõtteks loetakse emaettevõtte poolt kontrollitavaid ettevõtteid. Kontrolli olemasolu eeldatakse, kui emaettevõtte omanduses on otse või tütarettevõtete kaudu rohkem kui 50% tütarettevõtte hääleõigusest ning emaettevõtte omab otseselt või kaudselt mõjuvõimu määrata investeringuobjekti finants- ja tegevuspõhimõtteid. Tütarettevõtteid konsolideeritakse alates nende omandamise kuupäevast kuni müügikuupäevani (kontrolli tekkimisest kuni selle katkemiseni).

Ema- ja tütarettevõtte raamatupidamise aastaaruanded on konsolideeritud aruandes konsolideeritud ridarealt meetodil. Konsolideeritud aruandes on ema- ja tütarettevõtete vaheliste tehingute tulemusena tekkinud nõuded ja kohustused, tulud ja kulud ning realiseerumata kasumid ja kahjumid elimineeritud.

Finantsvara ja -kohustused

Finantsvaraks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid, viitvõlgasid ja muid lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Lühiajalisteks loetakse varad, mida plaanitakse järgmisel majandusaastal realiseerida või mis kuuluvad järgmisel majandusaastal realiseerimisele. Lühiajaliste kohustuste maksetähtaeg saabub järgmise majandusaasta jooksul. Kõik ülejäänud varad ja kohustused on näidatud pikaajalistena.

Finantsvara ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või -kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi. Finantskohustused kajastatakse bilansis korregeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolele üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st. päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdüd finantsvara üle.

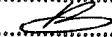
Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/allkiri... 

KPMG, Tallinn

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit). Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus, olenevalt sellest, kas arvelduskrediiti on bilansipäeva seisuga kasutatud või mitte.

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuded on kajastatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summast. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud aruandeperioodi kuldes kasumiaruande real *Mitmesugused tegevuskulud*. Laekumata nõuded, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuteks ning kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliselt laekuvate nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Ettemakstud tulevaste perioodide kulud

Ettemakstud tulevaste perioodide kuludena on kajastatud aruandeaasta periodiseeritud väljaminekud, mis tulenevalt raamatupidamise tulude-kulude vastavuse printsiibist kajastatakse kuludena järgneval majandusaastal.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse kaalutud keskmise soetushinna meetodit.

Varud võetakse arvele valmistamise perioodi toormaterjali hindadest lähtudes. Valmistoodangu puhul on tootmise üldkulud varudele jagatud ettevõtte normaalsetest tootmismahutustest lähtudes. Lõpetamata toodangule tootmise üldkuludid jagatud ei ole.

Varud kajastatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Varude allahindlusi neto realiseerimisväärtusele kajastatakse kuluna allahindluse perioodil kasumiaruande kirjel *Kaubad, toore, materjal ja teenused*.

Pikaajalised finantsinvesteeringud

Tütarettevõtete aktsiad ja osad on emaettevõtte konsolideerimata bilansis kajastatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena.

Investeeringud tütarettevõtete aktsiatesse on kajastatud emaettevõtte konsolideerimata bilansis soetusmaksumuses ja konsolideeritud aruannetes rida-realt konsolideerituna.

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha maha arvatud akumuliseeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivarana on üldreeglina bilansis kajastatud vähemalt 320 eurose soetusmaksumusega üle üheaastase eeldatava kasuliku elueaga varasid, mille ekspluateerimisest loodetakse tulevikus tekkivat tulu. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks. Soetusmaksumuse komponentideks on lisaks põhivara ostuhinnale loetud soetamisega otseselt seotud väljaminekuid (kasutuselevõttu võimaldavad väljaminekud). Soetusmaksumuse hulka ei arvestata üldhalduskuludid ning muid perioodikuludid.

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri..........

KPMG, Tallinn

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Kui põhivara objekti valmistamine vältab pikema perioodi ja seda finantseeritakse laenuga, lülitatakse laenukasutuse kulutused objekti soetusmaksumusse. Vara maksumusse kapitaliseeritakse laenukasutuse kulutused, mis on arvestatud alates vara valmistamise alustamise hetkest kuni vara valmimiseni.

Kulumit on arvestatud põhivara soetusmaksumuselt periodiseerituna lähtuvalt vara eeldatavast kasulikust elueast lineaarse meetodi järgi.

Põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised kasulikud eluead:

Maa	ei amortiseerita
Ehitised ja rajatised	5 – 50 aastat
Masinad ja seadmed	4 – 10 aastat
Transpordivahendid	4 – 6 aastat
Personaalarvutid	2 – 3 aastat
Inventar ja muud	3 – 5 aastat

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda teiste sama grupi objektide elueast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikkust eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine; amortiseerimist alustatakse uuesti hetkest, mil vara lõppväärtus on langenud alla tema bilansilise jääkmaksumuse.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid kulutusi, mis vastavad materiaalse põhivara mõistele, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

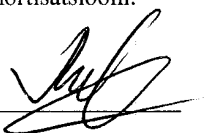
Kui materiaalse põhivara objektile vahetatakse välja mõni oluline komponent, lisatakse uue komponendi soetusmaksumus objekti soetusmaksumusele, eeldusel, et see vastab materiaalse põhivara mõistele. Asendatav komponent kantakse bilansist maha. Kui asendatava komponendi soetusmaksumus ei ole teada, hinnatakse maha kantavat maksumust lähtudes asendamise hetke soetusmaksumusest, arvestades maha hinnangulise kulumi.

Ettevõttele kuuluvaid kinnistuid ei ole kajastatud kinnisvarainvesteeringutena, kuna suuremat osa kinnistutest kasutab ettevõtte oma tootmis- ja müügitegevuse vajadusteks ning vaid väiksem osa on renditud kolmandatele isikutele. Kinnistud on bilansis kajastatud materiaalse põhivarana.

Igal bilansipäeval hindab ettevõtte juhtkond, kas on märke, mis võiksid viidata vara väärtuse langusele. Juhul, kui on kahtlusi, mis viitavad varaobjekti väärtuse langemisele alla tema bilansilise väärtuse, viiakse läbi vara kaetava väärtuse test. Vara kaetav väärtus on võrdne kõrgemaga kahest näitajast: kas vara õiglasest väärtusest (miinus müügikulutused) või diskonteeritud rahavoogude põhjal leitatavast kasutusväärtusest. Kui testimise tulemusena selgub, et vara kaetav väärtus on madalam tema bilansilisest väärtusest, hinnatakse põhivara objekt alla tema kaetavale väärtusele. Juhul kui vara väärtuse testi ei ole võimalik teostada üksiku varaobjekti suhtes, leitakse kaetav väärtus väikseima varade grupi (raha genereeriva üksuse) kohta, kuhu see vara kuulub. Vara allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi kuluna.

Kui varem alla hinnatud varade kaetava väärtuse testi tulemusena selgub, et kaetav väärtus on tõusnud üle bilansilise jääkmaksumuse, siis tühistatakse varasem allahindlus ning suurendatakse vara bilansilist maksumust. Ülempiiriks on vara bilansiline jääkmaksumus, mis oleks kujunenud arvestades vahepealsetel aastatel normaalset amortisatsiooni.

Juhatuse esimees:



Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013...

Signature/alkiri... [Signature]...

KPMG, Tallinn

Rendiarvestus

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas. Saadavad rendimaksud jagatakse kapitalirendinõude põhiosa makseteks ja finantstuluks. Finantstulu kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt muule ettevõtte bilansis kajastatavale varale. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Ettevõtte moodustab eraldisi nende kohustuste osas, mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad. Eraldise suuruse ja realiseerumisaja määramisel tuginetakse juhtkonna või vastava ala ekspertide hinnangutele.

Eraldis kajastatakse juhul, kui ettevõttel on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus, eraldise realiseerumine ressursside väljaminekuna on tõenäoline (üle 50%) ning eraldise suurus on usaldusväärselt määratav.

Eraldise realiseerumisega kaasnevaid kulusi hinnatakse bilansipäeva seisuga ning eraldise suurust hinnatakse uuesti igal bilansipäeval. Juhul kui eraldis realiseerub tõenäoliselt rohkem kui ühe aasta pärast, kajastatakse seda diskonteeritud nüüdisväärtuses. Diskonteerimisel võetakse aluseks sarnaste kohustuste suhtes turul valitsev intressimäär.

Tingimuslikeks kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerumise tõenäosus jääb alla 50% või mille suurust ei saa usaldusväärselt hinnata. Tingimuslike kohustuste üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt Eestis ettevõtte kasumit ei maksustata, mistõttu edasilükkunud tulumaksunõudeid ega kohustusi ei saa tekkida. Kasumi asemel maksustatakse dividende määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Välisvaluutas fikseeritud äritehingud ning varad ja kohustused

Äritehingud, mis baseeruvad välisvaluutal, on kajastatud eurodes, ümberhinnatuna tehingupäeval kehtinud Euroopa Keskpanga ametliku noteeringu alusel. Bilansis on välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused ümber hinnatud 31.12.2012 kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursi järgi. Kursimuutusest tekkinud kasumid ja kahjumid on esitatud kasumiaruandes äritulude ja ärikuludena.

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/alkiri... 

KPMG, Tallinn

Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Ostjate hilinenud tasumistega seotud viivised kajastatakse tuluna viivisearve väljastamise perioodil, eeldusel, et juhtkonna hinnangul on viivise laekumine tõenäoline.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või potentsiaalsete kohustustena.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt põhikirjale peab ettevõtte moodustama kohustusliku reservkapitali. Kohustuslik reservkapital moodustatakse puhaskasumist tehtavatest eraldistest ja seda saab kasutada kahjumite katmiseks ja osakapitali suurendamiseks. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 1/20 aruandeaasta kinnitatud puhaskasumist kuni 1/10 osakapitali suuruse reservkapitali saavutamiseni.

Seotud osapooled

OÜ Juveel aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke ja omanikega seotud ettevõtteid;
- juhtkonna ja juhatuse liikmeid ning nende lähikondlasi;
- eelpool loetletud isikute poolt kontrollitavaid ettevõtteid.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2012 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega. Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri.....

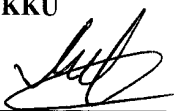
KPMG, Tallinn

Lisa 2. Emaettevõtte konsolideerimata põhjaruanded**Bilanss**

(konsolideerimata)

	Lisa	31.12.2012	31.12.2011
VARAD			
Käibevara			
Raha		141 044	462 447
Nõuded ja ettemaksed			
<i>Nõuded ostjate vastu</i>		1 278 625	1 227 325
<i>Maksude ettemaksed ja tagasinõuded</i>		13 230	18 145
<i>Muud lühiajalised nõuded</i>		2 499	25 440
<i>Ettemaksed teenuste eest</i>		3 731	5 787
<i>Kokku</i>		1 298 085	1 276 697
Varud			
<i>Tooraine ja materjal</i>		1 161 609	762 582
<i>Lõpetamata toodang</i>		222 529	137 664
<i>Valmistoodang</i>		839 749	930 432
<i>Müügiks ostetud kaubad</i>		813 400	869 454
<i>Ettemaksed varude eest</i>		3 646	-
<i>Kokku</i>		3 040 933	2 700 132
Käibevara kokku		4 480 062	4 439 276
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
<i>Tütaretevõtete aktsiad või osad</i>	6	130 374	130 374
<i>Pikaajalised nõuded</i>		190 000	190 000
<i>Kokku</i>		320 374	320 374
Materiaalne põhivara			
<i>Maa</i>		607 129	607 129
<i>Ehitised, rajatised</i>		961 022	983 382
<i>Masinad, seadmed</i>		65 394	118 599
<i>Muu materiaalne põhivara</i>		28 695	38 209
<i>Paigaldamata seadmed ja ettemaksed</i>		-	-
<i>Kokku</i>		1 662 240	1 747 319
Põhivara kokku		1 982 614	2 067 693
VARAD KOKKU		6 462 676	6 506 969
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
KOHUSTUSED			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused		238 934	238 934
Võlad ja ettemaksed			
<i>Võlad tarnijatele</i>		168 049	155 612
<i>Võlad töövõtjatele</i>		60 974	58 457
<i>Maksuvõlad</i>		66 125	95 204
<i>Muud võlad</i>		12 053	12 091
<i>Saadud ettemaksed</i>		10 294	9 741
<i>Kokku</i>		317 495	331 105
Lühiajalised eraldised		7 437	7 437
Lühiajalised kohustused kokku		563 866	577 476
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised laenukohustused		1 281 670	1 520 604
Pikaajalised eraldised		75 250	69 869
Pikaajalised kohustused kokku		1 356 920	1 590 473
KOHUSTUSED KOKKU		1 920 786	2 167 949

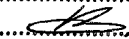
Juhatuse esimees:



Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/allkiri... 

KPMG, Tallinn

	Lisa	31.12.2012	31.12.2011
OMAKAPITAL			
Osakapital		548 361	548 361
Kohustuslik reservkapital		54 836	54 836
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		3 525 823	3 335 340
Aruandeaasta kasum		412 870	400 483
Omakapital kokku		4 541 890	4 339 020
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		6 462 676	6 506 969

Kasumiaruanne

(konsolideerimata)

	2012	2011
Müügitulu	5 310 110	5 025 455
Muud äritulud	153 900	128 173
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	(5 818)	163 546
Kaubad, toore, materjal ja teenused	(3 438 982)	(3 484 550)
Mitmesugused tegevuskulud	(435 726)	(244 087)
Tööjõu kulud	(952 839)	(948 781)
<i>Palgakulu</i>	(699 945)	(700 424)
<i>Sotsiaalmaksud</i>	(240 077)	(239 852)
<i>Pensionikulu</i>	(12 817)	(8 505)
Põhivara kulum ja väärtuse langus	(109 978)	(127 575)
Muud ärikulud	(2 542)	(3 414)
Ärikasum	518 125	508 767
Finantstulud ja -kulud		
<i>Intressikulud</i>	(53 627)	(63 481)
<i>Muud finantstulud ja -kulud</i>	4 195	6 165
Finantstulud ja -kulud kokku	(49 432)	(57 316)
Kasum enne tulumaksustamist	468 693	451 451
Tulumaks	(55 823)	(50 968)
Aruandeaasta puhaskasum	412 870	400 483

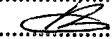
Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/allkiri... 

KPMG, Tallinn

Rahavoogude aruanne

(konsolideerimata)

	2012	2011
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum	518 125	508 767
Korrigeerimised:		
<i>Põhivara kulum ja väärtuse langus</i>	109 978	127 575
<i>Eraldiste moodustamine, neto</i>	5 381	1 071
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	(21 388)	(21 699)
Varude muutus	(340 801)	(145 150)
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	(13 610)	(27 846)
Makstud intressid	(53 627)	(63 481)
Makstud ettevõtte tulumaks	(55 823)	(50 968)
Kokku rahavood äritegevusest	148 235	328 269
Rahavood investeerimistegevusest		
Materiaalse põhivara soetamine	(24 899)	(39 870)
Saadud intressid	4 195	6 165
Kokku rahavood investeerimistegevusest	(20 704)	(33 705)
Rahavood finantseerimistegevusest		
Pikaajaliste pangalaenude tasumine	(238 934)	(238 934)
Dividendide maksmine	(210 000)	(191 735)
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	(448 934)	(430 669)
Rahavood kokku	(321 403)	(136 105)
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	462 447	598 552
Raha ja raha ekvivalentide muutus	(321 403)	(136 105)
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpul	141 044	462 447

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/alkiri... 

KPMG, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne

(konsolideerimata)

	Osa- kapital	Reserv- Kapital	Jaotamata Kasum	Kokku
Saldo 31.12.2010	548 362	54 836	3 527 074	4 130 272
Osakapitali vähendamine	(1)	-	1	-
Välja kuulutatud dividendid	-	-	(191 735)	(191 735)
Aruandeperioodi puhaskasum	-	-	400 483	400 483
Saldo 31.12.2011	548 361	54 836	3 735 823	4 339 020
<i>Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste:</i>				
- bilansiline väärtus				(130 374)
- väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil				54 740
<i>Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2011</i>				4 263 386
Välja kuulutatud dividendid	-	-	(210 000)	(210 000)
Aruandeperioodi puhaskasum	-	-	412 870	412 870
Saldo 31.12.2012	548 361	54 836	3 938 693	4 541 890
<i>Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste:</i>				
- bilansiline väärtus				(130 374)
- väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil				31 739
<i>Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2012</i>				4 443 255

Juhatuse esimees:



Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/alkiri...

KPMG, Tallinn

Lisa 3. Nõuded ja ettemaksed

	31.12.2012	31.12.2011
Nõuded ostjate vastu	1 331 116	1 291 776
Maksude ettemaksed (Lisa 4)	17 996	27 346
Muud lühiajalised nõuded	2 508	25 444
Ettemaksed teenuste eest	3 730	5 787
Kokku	1 355 350	1 350 353

Aruandeaastal hinnati ebatõenäoliselt laekuvaks või lootusetuks nõudeid summas 1 784 eurot (2011. aastal 1 126 eurot). Varem ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõudeid laekus 990 eurot (2011. aastal 998 eurot). Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud aruandeperioodi kuludes kasumiaruande real *Mitmesugused tegevuskulud*, varem ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuete laekumist on kajastatud kulude vähendusena.

Lisa 4. Maksunõuded ja –kohustused

	31.12.2012	31.12.2011
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (Lisa 3)		
Maksude ettemaksukonto	6 582	27 346
Käibemaks	11 414	-
Kokku	17 996	27 346
Maksukohustused (Lisa 9)		
Üksikisiku tulumaks	21 497	19 299
Sotsiaalmaks	44 806	41 314
Käibemaks	-	30 269
Muud maksud	5 856	9 580
Kokku	72 159	100 462

Maksukohustused sisaldavad ka maksude viitvõlgu, millede maksumetile deklareerimise kohustus ei olnud aruandeperioodi lõpuks veel saabunud.

Lisa 5. Varud

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	1 244 225	839 064
Lõpetamata toodang	255 051	168 461
Valmistoodang	887 974	981 614
Edasimüügiks ostetud kaubad	783 842	840 408
Ettemaksed tarnijatele	3 646	-
Varud kokku	3 174 738	2 829 547

Aruandeperioodil varusid alla ei hinnatud (2011. aastal oli allahindlus 16 291 eurot ning see on kajastatud kasumiaruande real *Kaubad, toore, materjal ja teenused*, Lisa 13).

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/allkiri...

KPMG, Tallinn

Lisa 6. Pikaajalised finantsinvesteeringud

OÜ Juveel omab tütarettevõtet OÜ Sarmet, registrikood 10336391, asukoht Aste alevik, Saare maakond, Eesti. OÜ Sarmet osakapital on 12 782 eurot ja emaettevõtte osalus on 100%. OÜ Sarmet põhitegevusalaks on on uushõbedast lauatarvete tootmine ja turustamine (Lisa 2).

	2012	2011
Investeeringu soetusmaksumus	130 374	130 374
Osaluse %	100 %	100 %
Makstud dividendid	-	-
Tütarettevõtete omakapital aasta lõpus		
Aksia / osakapital	12 782	12 782
Reservid	1 278	-
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	49 006	(292)
Aruandeperioodi kasum	(23 355)	50 576
Omakapital kokku	39 711	63 066

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Lisa 7. Materiaalne põhivara

	Maa (Lisa 16)	Ehitised (Lisa 16)	Masinad Seadmed (Lisa 16)	Muu Inventar	Kokku
Soetusmaksumus					
Saldo 31.12.2010	611 893	1 360 062	802 832	169 995	2 944 782
Soetatud	-	-	816	2 094	2 910
Parendatud	-	22 796	14 164	-	36 960
Müüdnud ja maha kantud	-	-	(902)	(1 151)	(2 053)
Saldo 31.12.2011	611 893	1 382 858	816 910	170 938	2 982 599
Soetatud	-	-	2 125	9 141	11 266
Parendatud	-	15 758	-	-	15 758
Müüdnud ja maha kantud	-	-	-	(3 238)	(3 238)
Saldo 31.12.2012	611 893	1 398 616	819 035	176 841	3 006 385
Akumuleeritud kulum					
Saldo 31.12.2010	-	292 863	622 784	110 128	1 025 775
Amortisatsioonikulu	-	39 972	70 177	23 751	133 900
Müüdnud, maha kantud	-	-	(902)	(1 151)	(2 053)
Saldo 31.12.2011	-	332 835	692 059	132 728	1 157 622
Amortisatsioonikulu	-	39 923	57 775	18 655	116 353
Müüdnud, maha kantud	-	-	-	(3 238)	(3 238)
Saldo 31.12.2012	-	372 758	749 834	148 145	1 270 737
Jääkväärtus					
Saldo 31.12.2010	611 893	1 067 199	180 048	59 867	1 919 007
Saldo 31.12.2011	611 893	1 050 023	124 851	38 210	1 824 977
Saldo 31.12.2012	611 893	1 025 858	69 201	28 696	1 735 648
Paigaldamata seadmed					
Saldo 31.12.2010					8 947
Saldo 31.12.2011					-
Saldo 31.12.2012					-
Kokku põhivara					
Saldo 31.12.2010					1 927 954
Saldo 31.12.2011					1 824 977
Saldo 31.12.2012					1 735 648

Põhivara müügist aruandeaastal kasumit ei saadud (2011. aastal 76 136 eurot, Lisa 12).

Lisa 8. Lühi- ja pikaajalised laenukohustused

	31.12.2012	31.12.2011
Lühiajalised laenukohustused		
Pikaajaliste pangalaenu tagasimaksed järgmisel perioodil	238 934	238 934
Kokku	238 934	238 934
Pikaajalised laenukohustused		
Pikaajalised pangalaenu	1 281 670	1 520 604
Kokku	1 520 604	1 520 604

Juhatuse esimees: _____



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.05.2013

Signature/alkiri... _____

KPMG, Tallinn

Laenude tagasimaksete perioodid ning laenuandjad on järgmised:

Võlausaldaja	Võlgnevus 31.12.2012	Lühiajaline kuni 1a	Pikaajaline 2-5 aastat	Pikaajaline üle 5 aasta	Intress
Pikaajalised laenud					
AS Swedbank	1 520 604	238 934	955 737	325 933	6 kuu Euribor +1,4%-1,9%
Kokku	1 520 604	238 934	955 737	325 933	

Ettevõtte omab arvelduskrediidi lepingut Swedbank AS-ga. Arvelduskrediidi limiit on 320 000 eurot ning intress 4,0%, lepingu tähtaeg on 05.06.2013. Seisuga 31.12.2012 arvelduskrediiti ei kasutatud.

Kõik laenud on tagatud AS Swedbank kasuks seatud hüpoteekide ning kommerts pandiga (Lisa 17).

Lisa 9. Võlad ja ettemaksed

	31.12.2012	31.12.2011
Võlad tarnijatele	177 667	162 117
Võlad töövõtjatele	65 991	63 167
Maksuvõlad (Lisa 4)	72 159	100 462
Muud võlad	12 053	12 090
Saadud ettemaksed	10 433	9 880
Kokku	338 303	347 716

Lisa 10. Eraldised

	31.12.2011	Moodustamine	Kasutamine	31.12.2012
Kutsehaigushüvitis	102 148	15 768	10 511	107 405
Kokku	102 148	15 768	10 511	107 405

Ettevõtte maksab igakuiselt hüvitisi endistele töötajatele, kellel on tuvastatud kutsehaigus. Hüvitise maksmine toimub töötaja elu lõpuni. Aruandeperioodi lõpul hinnatakse tulevikus makstavate hüvitiste suurust lähtudes hüvitise saajate tõenäolisest elueast. Aruandeperioodi lõpu seisuga on eraldise suuruseks hinnatud 107 405 eurot. Järgmisel aruandeaastal makstav hüvitis summas 10 511 eurot on kajastatud lühiajalise eraldisena. Järgnevate perioodide hüvitised on diskonteeritud määraga 3,5% ning kajastatud pikaajalise eraldisena summas 96 894 eurot. Eraldise moodustamisega seotud kulud on kajastatud aruandeaasta tööjõukuludes (Lisa 15).

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Lisa 11. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes

Tegevusala/geograafiline piirkond	2012	2011
Väärisesemete müük		
Eesti	2 329 083	2 321 058
Muud Balti riigid	364 297	404 888
SRÜ maad	837 561	689 475
Ida-Euroopa	13 985	28 198
Skandinaavia	1 353 483	1 047 211
Lääne-Euroopa	246 244	291 818
Muud riigid	19 177	28 622
Väärisesemete müük kokku	5 163 830	4 811 270
Kinnisvara üürileandmine ja käitus		
Üüritud (Eesti, Lisa 16)	174 745	177 133
Kommunaalteenused (Eesti)	81 676	73 955
Kinnisvara üürileandmine ja käitus kokku	256 421	251 088
Müügitulu kokku	5 420 251	5 062 358

Lisa 12. Muud äritulud

	2012	2011
Põhivara müük (Lisa 8)	-	76 136
Viivised	145 155	120 390
Sihtfinantseerimine (Lisa 13)	4 943	-
Muud äritulud	4 234	8 295
Kokku	154 332	204 821

Lisa 13. Sihtfinantseerimine

Ettevõtte sai aruandeaastal toetust Ettevõtluse Arendamise Sihtasutusest disainiauditi läbiviimiseks. Toetuse summa oli 4 943 eurot ning see kajastati Muu ärituluna (Lisa 12). Toetuse tagasinõudmise risk puudub.

Lisa 14. Kaubad, toore, materjal ja teenused

	2012	2011
Tooraine ja materjal	2 692 724	2 682 860
Edasimüügiks ostetud kauba kulu	596 889	575 546
Energiakulud	164 670	142 200
Muud teenused	4 296	4 318
Varude allahindlus (Lisa 5)	-	16 291
Kokku	3 458 579	3 421 215

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Lisa 15. Tööjõukulud

	2012	2011
Palgakulu	766 346	764 527
Sotsiaalmaksud	262 609	261 852
Pensionikulu	15 768	17 525
Kokku	1 044 723	1 043 904

Aruandeaasta keskmine töötajate arv oli 97 (2011. aastal 108). Pensionikuluna kajastatakse endistele töötajatele makstavate kutsehaigusega seotud hüvitiste kulu (Lisa 10).

Lisa 16. Kasutusrent

Ettevõtte kui rendileandja.

Ettevõtte on osa ruume kasutusrendi tingimustel rendile andnud. Aruandeaastal kajastati kasumiaruandes üüritulu 174 745 eurot (2011. aastal 177 133 eurot, Lisa 11). Sõlmitud lepingud on tähtajalised, peamiselt tähtaegadega 1 – 5 aastat. Tulevaste perioodide üüritulu olemasolevatest lepingutest jaguneb järgmiselt:

	Tähtajaga kuni 1 a.	Tähtajaga 1 – 5 a.
Proгноositav üüritulu	197 000	370 000

Kasutusrendile antud varade hinnanguline bilansiline maksumus on 595 000 eurot.

Ettevõtte kui rentnik.

Ettevõtte üürib kaupluseruume Tallinnas: Rocca al Mare ja Järve keskuses. Aruandeaastal kajastati kasumiaruandes üürikulu 86 348 eurot (2011. aastal 71 185 eurot). Sõlmitud lepingud on tähtaegadega 1 – 2 aastat. Tulevaste perioodide üürikulu olemasolevatest lepingutest jaguneb järgmiselt:

	Tähtajaga kuni 1 a.	Tähtajaga 1 – 5 a.
Proгноositav üürikulu	89 428	47 385

Lisa 17. Bilansivälised kohustused**1. Emaettevõtte pandid (Lisad 7, 8)****AS Swedbank**

I, II, III, IV ja V järjekorra hüpoteek kinnistule Kadaka tee 36, summas 3 070 443 eurot, kinnistu jääkväärtus 1 507 000 eurot
Kommertspant vallasvarale summas 639 116 eurot

2. Tütarettevõtte OÜ Sarmet pandid**AS SEB Pank**

Kommertspant vallasvarale summas 63 912 eurot

3. Emaettevõtte väljastatud garantiikirjad**Rocca Al Mare Kaubanduskeskuse AS**

Üürimakse garantii summas 19 186 eurot, tähtajaga kuni 06.06.2013

Juhatuse esimees: _____



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Lisa 18. Tingimuslik tulumaksukohustus

Ettevõtte jaotuskõlblik kasum seisuga 31.12.2012 moodustas 3 840 058 eurot. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 806 412 eurot, seega netodividendina oleks võimalik välja maksta 3 033 646 eurot.

Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavate netodividendide ja 2013. aasta kasumiaruandes kajastatava dividendide tulumaksu kulu summa ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2012.

Kui osanike üldkoosolek kinnitab juhatuse ettepaneku maksta netodividendina välja 200 000 eurot, kaasneb sellega tulumaksukohustus summas 53 165 eurot.

Lisa 19. Tehingud seotud osapooltega

2012. a. novembris omandas Soome kontsern Kultakeskus OY enamusosaluse (50,1%) OÜ Juveel osakapitalist. Samast hetkest ei ole K.A.Rasmussen a.s ja Arvi Tavast Valduse OÜ enam Ettevõtte osanikud. Käesolevas aruandes on seotud isikutena käsitletud nii endisi kui praeguseid osanikke. Tehingute mahud ning saldod on esitatud kogu aruandeaasta kohta, sõltumata sellest, kas antud isik oli tehingu tegemise hetkel osanik või mitte.

OÜ Juveel ja seotud osapoolte vahelised kaupade ja teenuste ostu-müügitehingud aruandeperioodil olid järgmised:

Osapoole nimi	Osapoole kirjeldus	Ost		Müük	
		2012	2011	2012	2011
K.A.Rasmussen a.s grupp	Osanik				
- K.A.Rasmussen AS (Eesti)		1 402 967	1 847 599	26 158	21 804
Arvi Tavasti Valduse OÜ grupp	Osanik				
- Roman Tavast OÜ		23 670	21 967	89 087	83 420
Kultakeskus OY	Osanik	5 037	-	547 138	147 950

OÜ Juveel ja seotud isikute vahelised nõuded ja kohustused olid järgmised:

Osapoole nimi	Nõue		Kohustus	
	31.12.2012	31.12.2011	31.12.2012	31.12.2011
K.A.Rasmussen a.s grupp				
- K.A.Rasmussen AS (Eesti)	901	447	-	40 288
Arvi Tavasti Valduse OÜ grupp				
- Roman Tavast OÜ	4 977	12 499	3 421	2 365
Kultakeskus OY	74 917	40 425	-	-

Kõik tehingud seotud osapooltega on toimunud üldistel turutingimustel.

Aruandeaastal maksti kontserni ettevõtete juhatuse liikmetele ja tegevjuhtidele liikme- ja töötasu 18 360 eurot (2011. aastal 17 893 eurot).

Juhatusesimees: _____



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.05.2013.....

Signature/allkiri.....KPMG.....

KPMG, Tallinn

Juhatusel liikmete allkirjad 2012. a. majandusaasta aruandele

Juhatus on koostanud 2012. aasta majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, ja raamatupidamise aastaaruandest.

Mart Mikli

Juhatusel esimees



28.05.13

Ilkka Olavi Ruohola

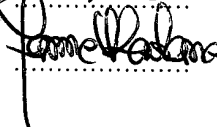
Juhatusel liige



28.05.13

Matti Janne Juhani Kartano

Juhatusel liige



28.05.13

Juhatusel esimees:





KPMG Baltics OÜ
Narva mnt 5
Tallinn 10117
Estonia

Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777
Internet www.kpmg.ee

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Juveel osanikele

Oleme auditeerinud OÜ Juveel konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab konsolideeritud bilanssi seisuga 31. detsember 2012, konsolideeritud kasumiaruannet, konsolideeritud omakapitali muutuste aruannet ja konsolideeritud rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta. konsolideeritud aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 5 kuni 24.

Juhtkonna kohustus konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande osas

Juhtkond vastutab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt OÜ Juveel konsolideeritud finantsseisundit seisuga 31. detsember 2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta konsolideeritud finantstulemust ja konsolideeritud rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tallinn, 28. mai 2013

Andres Root
Vandeaudiitori number 9

KPMG Baltics OÜ
Audiitorettevõtja tegevusluba nr 17
Narva mnt. 5
Tallinn 10117

Kasumi jaotamise ettepanek

Eelmiste perioodide jaotamata kasum	3 450 189
2012. aasta puhaskasum	389 869

Kokku jaotuskõlblik kasum seisuga 31.12.2012	3 840 058
---	------------------

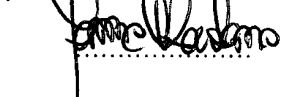
Juhatus teeb ettepaneku kasumi jaotamiseks alljärgnevalt: Dividendideks	200 000
--	---------

Jaotamata kasumi jääk peale kasumi jaotamist	3 640 058
---	------------------

Mart Mikli	juhatuse esimees
------------	------------------

Ilkka Olavi Ruohola	juhatuse liige
---------------------	----------------

Matti Janne Juhani Kartano	juhatuse liige
----------------------------	----------------

	28.05.13
	28.05.13
	28.05.13



OÜ Juveel osanike nimekiri

OÜ Juveel osanike nimekiri seisuga 28.05.2013 oli alljärgnev:

Osanik	Isiku- või registrikood	Osade arv	Nimiväärtus
1. Kultakeskus OY	0414941-9	1	274 729
2. Mart Mikli	36805300234	1	273 632
Kokku		2	548 361



Tegevusalade loetelu

Aruandeperioodi 1.1. – 31.12.2012 tegevusalad

	Müügitulu (konsolideerimata)
Väärisesemete tootmine (32121)	5 065 068
Kinnisvara üürilendmine ja käitus (68201)	245 042
Kokku	5 310 110

Kavandatavad tegevusalad aruandeperioodiks 1.1.-31.12.2013

Väärisesemete tootmine (32121)
Kinnisvara üürilendmine ja käitus (68201)



Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Väärisesemete jms toodete tootmine	32121	5065068	95.39%	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	245042	4.61%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kultakeskus OY		PL 26 13101 Hämeenlinna, Soome	274729 EUR
Mart Mikli	36805300234	Eduard Vilde tee 59-35, Eesti	273632 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6997100
Faks	+372 6563478
E-posti aadress	juveel@juveel.ee
Veebilehe aadress	www.juveel.ee